

# INFORMATION GAP

## ■ INSTRUCTIONAL GOAL:

For students to communicate information that another person does not have

## ■ TARGET STUDENTS:

Students who have some knowledge of basic vocabulary and structures

Information Gap activities are activities in which students do not have or share the same information. Each person has pieces of information that the other needs to communicate effectively. Students must interact (i.e., ask each other questions) to acquire the information they do not have or to complete a task. Therefore, information gap activities develop both speaking and listening skills. Students must listen carefully and speak accurately for the correct exchange of information to take place.

The following are underlying principles of information gap activities:

1. Language that is meaningful to the learner encourages learning.
2. In the communicative process, the speaker and listener must interact to clarify meaning by providing feedback on what was said and what was understood.
3. Conversational modifications (i.e., confirmation and comprehension checks, clarification requests, and repetitions) make input comprehensible.
4. Confirmation and comprehension checks and clarification requests are vital to second language acquisition.

In information gap activities, the primary role of the instructor is to

1. Confirm that students have the language needed for the task
2. Focus students on the gap that exists so that they understand what is expected of them (most frequently accomplished through modeling)
3. Monitor student practice and provide feedback

To develop information gap activities, instructors frequently adapt existing materials. A common approach is to create two different versions of a worksheet. The students must negotiate to obtain the missing information, such as the prices of items pictured on a worksheet.

Information gap activities are appropriate from beginning through advanced levels. Typically, in tasks for beginning-level students, the gap is narrow and may require questions and answers of only a word or two (e.g., the cost of an item, and address, a birthday, or a telephone number). The activity is used to reinforce previously practiced vocabulary or structures and is most often structured for pair work. In tasks for higher-level students, the gap is wider and therefore more demanding linguistically (e.g., following directions to a place). The activity may be structured for students to work in groups of three or four rather than in pairs.

8.B.1

[TEFLChina.org](http://TEFLChina.org) > [Teaching](#) > [Speaking](#):[Discuss it on the email lists](#)

## Games (more), + Testing (more)

From discussions on the TEFLChina email list November/December 2001. Compiled below by Karen Stanley December 25, 2001. Titles and HTML by Roger Chrisman.

### contents

#### games

- [Mini-debates](#)
- [Eternal Mingle](#)
- [Alibi for Murder](#)
- [Rocket Ship](#)
- [Warm up](#)
- [www.weeklywebpoll.com](#)
- [Surveys](#)
- [Paper aeronautics](#)
- [The Wheel](#)
- [Good Cop, Bad Cop](#)
- [Paper Aeronautics w/ helicopter](#)
- [Argument](#)
- [Show and tell](#)
- [Role-plays w/ preparation \(or without\)](#)
- [Debates](#)
- [Ambassador](#)
- [Connected speech](#)
- [Connected speech w/ dictation](#)
- [Advice columns](#)
- [Role-play -- interviews](#)

- [Running stories](#)
- [20 questions](#)
- [Role-play -- TV broadcasts](#)
- [Storytelling w/ a story element](#)
- [A cave is flooding](#)
- [Talking dictionary](#)
- [Marketing](#)
- [Picture stories](#)
- [Role play -- the 9:30 News!](#)

#### testing

- [Exam-grading rubric](#)
- [Exam \(prepare w/ The Wheel\)](#)
- [Exam -- four visit teacher](#)
- [Exam -- individual visit](#)
- [Exam -- individual visit w/ surprise topic](#)
- [Exam -- individual visits w/ surprise \\*picture\\*](#)

(6 from Ryan)

From: "Ryan Schreck" <schreck517@h...>  
 Date: Sun Dec 9, 2001 8:27 a  
 To: teflchina@yahoogroups.com

**Mini-debates.** This worked well because I have large classes which makes full class

8.B.2

discussions difficult. I wrote six or seven "debate cards" and then split the class into groups of four or six. Each group gets a different card and has about fifteen minutes to choose sides, formulate arguments, and debate. Then the groups switch cards. There is (usually) not enough time for the topics to get boring, and by the end of class they are very aware of the time limit so they try to say as much as they can in that time frame, which is good. Some topic ideas:

- is true love possible on the internet
- is it better to live in the country or the city
- who is more important to a family, mother or father
- should Chinese marry foreigners
- which is better, married or single
- obey your parents or follow own ideas

**Eternal Mingle.** I found this somewhere on the net and it worked very well. Each student writes down one question. Any kind of question at all. Then they get up and mingle, asking their questions and each time exchanging questions. So they are constantly asking different people different questions. I thought this would be a 10 or 15 minute warm up, but they liked it so much, and the room was so full of English, that I let it go the whole period.

**Alibi for Murder.** The rules for this game can be found at Dave's ESL Cafe. It really is a lot of fun, especially if you urge them to ham it up and really get into character. If you introduce it well it should work even with lower level students.

**Rocket Ship.** (I'm looking for a better name for this one): The earth is going to explode but there is a rocket ship that can take ten people to the moon where they will start a new civilization. It is up to them to choose the best assortment of people. If you want, allow them to take people living or dead, but I always stress the importance of teachers! (and don't be surprised if somebody chooses Hitler or bin Laden - they usually have some pretty creative reasons.)

**Warm up.** A warm up activity that works well is competitive brainstorming. Get them into groups and announce a topic (things that are round, things that fly, etc.) and let them go for about three or four minutes, with one person acting as secretary. Do two or three of these at the beginning of early morning classes or after lunch and it will wake them right up.

**[www.weeklywebpoll.com](http://www.weeklywebpoll.com).** And finally, I just found a good website. It is [www.weeklywebpoll.com](http://www.weeklywebpoll.com) I'm not sure exactly how I am going to use these, but there are plenty of possibilities. And the variety of polls is very wide, from superficial stuff about friendship and birthday celebrations to cloning and time travel.

--

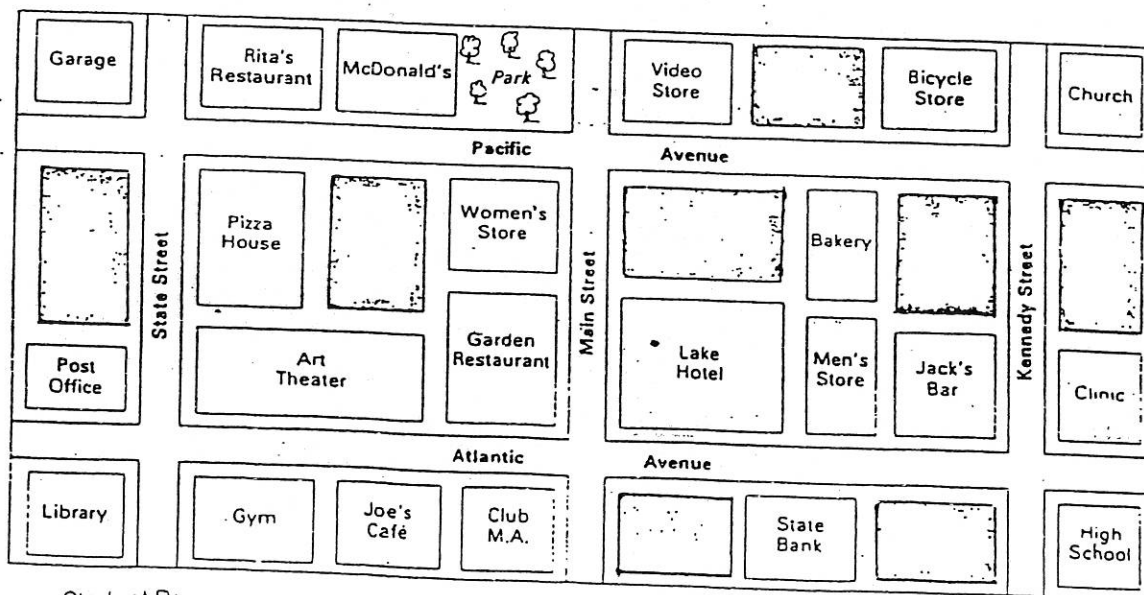
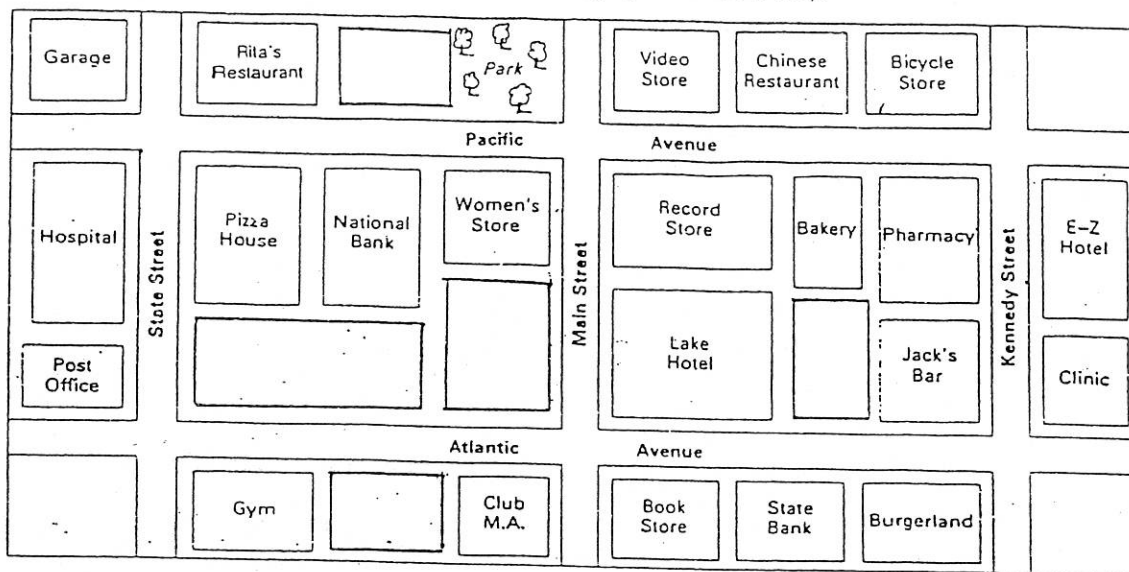
I think a few of these can be put together to make an interesting and fun two hour lesson.

So, hopefully some of these ideas will come in handy as the term winds to a close. And I especially hope that many, many more of you will take the time to share just

Student A: You and Student B have different maps. Ask Student B where these places are:

the Art Theater    a high school    the Garden Restaurant    McDonald's  
a library    a church    a men's store    Joe's Café

Don't look at Student B's map. When Student B gives you the information, write the name of the place in the right place on your map.



Student B: You and Student A have different maps. Ask Student A where these places are:

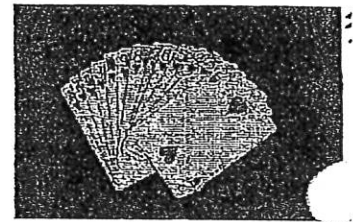
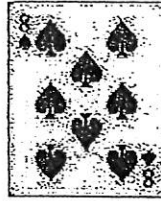
the E-Z Hotel    a hospital    a Chinese restaurant    a record store  
a pharmacy    a bookstore    the National Bank    Burgerland

Don't look at Student A's map. When Student A gives you the information, write the name of the place in the right place on your map.

## TALKING CARDS

### SPADES (Describing Things)

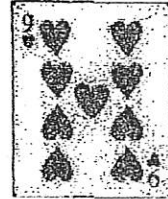
Ace	Describe your face.
King	Describe your clothes.
Queen	Describe your mother.
Jack	Describe your father.
Ten	Describe an apple.
Nine	Describe your bedroom.
Eight	Describe your best friend.
Seven	Describe what you had for breakfast today.
Six	Describe your English teacher.
Five	Describe the difference between a dog and a cat.
Four	Describe a pencil.
Three	Describe your favorite hobby.
Two	Describe this game.



8.D.1

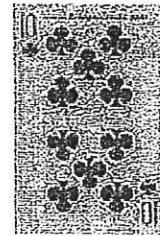
### HEARTS (What Questions)

Ace	What did you have for dinner last night?
King	What did you have for lunch today?
Queen	What is your favorite sport? Why?
Jack	What did you do last night?
Ten	What type of music do you like? Why?
Nine	What is your favorite game? Why?
Eight	What does your mother do?
Seven	What does your father do?
Six	What is your favorite lesson at school? Why?
Five	What did you do last Sunday?
Four	What is your favorite television program? Why?
Three	What would you do if you could do anything in the world?
Two	What is the one thing you would change about yourself?



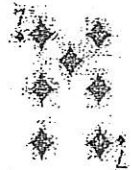
### CLUBS (Mixed Questions)

Ace	What is your address in English?
King	What time do you usually get up?
Queen	Where did you go for your last holiday?
Jack	Where were you born?
Ten	Why are you studying English?
Nine	Which do you prefer, summer or winter? Why?
Eight	Which magazines do you like to read?
Seven	How many hours do you usually sleep at night?
Six	Do you like shopping? Why or why not?
Five	How often do you go to the cinema (movies)?
Four	What was the last movie you saw? Did you like it? Why or why not?
Three	Would you like to travel to other countries? Where? Why?
Two	How many close friends do you have and who are they?



### DIAMONDS (If Clause)

Ace	If you could have a pet, what would it be? Why?
King	If you had a million dollars, what would you spend it on?
Queen	If you could meet any person in the world, who would it be? Why?
Jack	If you could change something about your school, what would it be? Why?
Ten	If you had to live in another country, which one would you choose? Why?
Nine	If you could do anything in the world, what would you do? Why?
Eight	If you could speak three languages well, what would they be? Why?
Seven	If you were rich, what would you do?
Six	If you got to spend a day at home alone, what would you do?
Five	If everyone in the world suddenly disappeared, what would you do?
Four	If you could choose how old you were, how old would you be? Why?
Three	If you could choose any meal you wanted right now, what would it be?
Two	If you found \$100,000, what would you do?



# Creating A New Country

8.E.1

**TASK:** You are scientists on the International Space Station orbiting Earth. Because of a calamitous event, the planet Earth has disintegrated. In your group, there are different nationalities made up of some of the following:

Russian

American

German

Indian

Chinese

Australian

Spanish

Swedish

French

Japanese

British

You are quickly running out of food and supplies to survive and so have decided to find another planet that you can live on that might provide food and water. You depart the space station in a space ship. After spending many, many months traveling, your space ship runs out of fuel and you land on an unknown planet. Luckily, it is similar to Earth in that the atmosphere is such that you can live there. You need to start to develop a new country. In your group, discuss the following questions and write short answers for each. They will be presented to the class at the end of the exercise or handed in to the teacher to be graded. Pick a leader or spokesman for your group. Be imaginative and creative in your decisions. You will be graded on originality as well as cohesiveness within your group. **SPEAK ONLY ENGLISH!!!!**

## **INFORMATION ABOUT YOUR NEW COUNTRY:**

1. What is the name of the new planet you landed on?
2. What will you name your new country?
3. What does your new country look like (size, landscape etc.)
4. What animal and plant life did you find on this planet?
5. What language will people speak in your country? (Why?)
6. Will your country have a flag / symbol / logo? (If so, what will it be?)
7. Will people use money in your country? (Why?)
8. Will your country have laws? - If so, what are they and who will write the laws?
9. Will you have a president / prime minister / leader?
10. Will your country have police?
11. What will be the major industry in your country?
12. What will the social values of your new country be?



## WHO GETS THE LOAN?

### Read

You are a director in the Loan Department of the First National Bank of Iowa City, Iowa (assets: \$1 billion). Even though the country is in the midst of an economic recession and interest rates are high, the number of loan applicants is increasing each month. It is your responsibility to decide which of the applicants are good risks and which are not, and to approve or reject them accordingly.

### Consider

1. The main purpose of the bank is to make money, but it does try to maintain the image of a responsible community member.
2. The borrower must pay at least 10% of the principal a year. Standard interest rates are 12.5% per year.
3. You can loan part or all of the loan request.

### Decide and Write

Loan Applicant 1: Susan and John Jacobs, ages 47 and 48

The Jacobs are hard-working farmers who grow soybeans and cotton. Each year for over 20 years they have borrowed around \$500,000 to plant their crops and then have repaid the bank at harvest time. Last year, because of a terrible drought, the Jacobs lost all of their crops and were unable to repay their loan. As a result, they already owe the bank \$600,000, and they want to borrow \$750,000 more.

Loan Applicant 2: Walter Gordon, age 30

Mr. Gordon has been employed in various positions, but at present he is unemployed and on welfare. As a result, of his chronic alcoholism, he has a liver illness that necessitates removing the organ, the operation will cost \$12,000, but Mr. Gordon has no funds or insurance to cover the cost. Doctors have given him only six months to live if he does not have the operation.

Loan Applicant 3: Pi-Leng and Jimmy Chan, ages 53 and 55

The Chans have just immigrated to the United States from Hong Kong. They have no credit record in the United States, but they were successful restaurant owners in Hong Kong. Neither of them presently has a job; nonetheless, they have deposited \$40,000 of their savings at your bank. They would like to borrow \$50,000 to open a new Chinese restaurant in town.

Loan Applicant 4: David Max, age 16

Mr. Max, a high school student, has a reputation as a mathematical genius, having won awards throughout the nation. He also has been an amateur inventor and has recently developed a solar-powered car! His invention has been tested by experts, who think it is workable. Max is applying for a \$15,000 loan to build two prototypes (models) of the car.

## WHO GETS THE HEART?

8.G.1

### READ

You are members of the heart transplant surgery team at a university hospital in Washington, D.C. At the moment, you have seven patients who desperately need a transplant if they are to have any chance of living. All seven patients live near this university hospital and are classified as "critically ill," and could die at any time. You have just received news that the heart of a 16 year-old boy who was killed in an auto accident has become available for transplantation. Speed is extremely important as you decide which of the following patients is to receive the heart. Not only might one of the patients die, but the donor heart will soon begin to deteriorate.

### CONSIDER

1. The age and sex of the donor has no relationship to the age and sex of the recipient. In other words, the heart of the 16 year-old would work well in a 50 year-old woman. Size, however, might be a consideration in the case of an infant.
2. Rank the patients in order of preference: 1 = first to receive, 7 = last to receive.

### DISCUSS AND DETERMINE

Read carefully the information about each patient before your group meeting.

Record on another paper: Reasons she/he should receive the heart and reasons she/he should not receive the heart

#### Patients:

1. Amegneza Edorh, female, age 57. Mrs. Edorh, a renowned poet and novelist from Nigeria, received the 1987 Nobel Prize for literature. An inspiration throughout the developing world because of her anti-colonialist writings, Mrs. Edorh has been confined to bed for the past five months with steadily deteriorating health. (Married: four children between the ages of 30 and 37)
2. Soohan Kim, male, age 12. Soohan, a junior high school student from South Korea, was born with a congenital heart defect. Doctors wanted to wait until he was a teenager to replace his heart, but his condition has worsened dramatically. He is being kept alive on a heart-lung machine.
3. Alicia Pagan, female, age 27. Ms. Pagan's heart problems, though recent, seem to have a genetic basis because her twin sister (patient 4) is similarly affected. Although Ms. Pagan is a promising Ph.D. student in biochemistry at Georgetown University, her failing heart and kidneys have caused her to drop out of school temporarily. (Unmarried)
4. Galia Feinstein, female, age 27. Mrs. Feinstein is Ms. Pagan's twin sister. Mrs. Feinstein, who holds a Master's degree from Harvard University in Computer Science, currently operates a computer business with her husband. (One daughter, age 4.) Mrs. Feinstein's condition differs from that of her sister in that her kidneys have not been affected.



5. Amahl Abdulah, male, age 34. Mr. Abdulah works for the Central Intelligence Agency (C.I.A.) and is considered the leading authority on Middle East military strategy. Like patient # 2, Mr. Abdulah is being kept alive on a heart-lung machine. He is a widower (his wife died in an automobile accident) and has three children (ages 6, 3, and 2).

6. Martha Rosales, female, age 23. Mrs. Rosales' heart problems originated from a bout she had with scarlet fever, a serious childhood disease, while growing up in the slums of New York. Unemployed and on welfare, Mrs. Rosales raised money for her operation through the contributions of people in her neighborhood. Never married, she has four children (ages 8, 6, 5, and 1).

7. Peter Jacobsen, male, age 42. Mr. Jacobsen's family has a history of heart disease (his father died from a heart attack at age 39). Considered the leading scientist in the world in the area of bacteriological diseases, Mr. Jacobsen has already had one heart transplant operation. Since his body rejected that heart (three weeks ago), Mr. Jacobsen has been kept alive by an artificial heart. (Never married, no children)

## DISCUSS

You are a "doctor." After reading the information on each patient, verbally compare your decisions with those of the classmates ("doctors") in your group. Explain and defend your opinions. Listen carefully to your classmates' opinions, but do not be afraid to disagree with those opinions. Try to reach a group consensus on the best solution to the problem. One person in the group should write down the group's decisions. Rank patients, numbers 1-7. Give reasons for your decisions.

## ADDITIONAL QUESTIONS

1. Do you think that only doctors should decide who receives transplants? Are there any other people who should help make such decisions?
2. What do you think about cross-species transplants, such as putting a baboon heart in a person?
3. How do you think you would feel if you received the heart of another person? How would it feel to have another person's heart in your chest?
4. When you die, would you be willing to donate your organs to a person who needs them (assume China has this type of donor agency)? Explain.
5. When do you think a person is dead and therefore capable of having his organs given to another—when his brain has no more activity, or when his heart stops beating?

## Using Songs for Oral English Practice

### Potential Benefits

- Greater motivation and involvement of students (active)
- Improved attitudes (fun)
- Increased retention (due to melody, rhythm, involvement, repetition, enjoyment)
- Cultural awareness (simulating native-like experiences, content knowledge)

### Teaching English through Songs (More than just "Let's sing!")

Many ways: ostensibly (directly, through demonstration), translation, cloze texts, focus questions, true-false statements, private study, jigsaw listening, disappearing texts, dictation, etc.

#### General Guidelines

- Part of/related to larger lesson/curriculum
- Step by step (introduce/review key vocabulary, demonstrate, etc.)
- Clear modeling by teacher, tape, or example students
- With contagious enthusiasm
- With appropriate support (words on board/poster, pictures, musical instrument, etc.)

### Selecting Songs for English Teaching

Consider the following:

- Language teaching purpose (instructional value; not just for fun)
- Language difficulty level
- Maturity level (music and lyrics)
- Musical difficulty level
- Length
- Language use (quantity, repetition)
- Cultural content

HUKILAU

We're going to a hukilau huki huki huki huki huki huki Lau

What a beautiful day for fishing the old Hawaiian way  
And the hukilau nets are swishing down at old Laie Bay  
So we throw our nets out into the sea, where all the  
amaama come swimming to me, we're going to a  
Hukilau, huki huki huki huki huki hukilau.

NOW IS THE HOUR

Now is the hour when we must say goodbye,  
Soon you'll be sailing far ac-cross the sea.  
While you're a-way, oh then remember me.  
When you return you'll find me waiting here.

SHA- LA-LA

There's a boy on my mind and he knows I'm thinking  
of him, On my way through the day and the night the  
Star shine above me.  
He's been gone for some time but I know I truly love him  
And I'm singing a song hoping he'll be back when  
when he hears it  
chorus

My heart goes Sha la la la la, Sha la la la in the morning  
oh...Sha la la la la, Sha la la la in the sunshine  
Sha la la la la, Sha la la la in the evening  
Sha la la la la, Sha la la la just for you

If your love's gone away just like mine, you'll feel like  
crying, Sing along maybe once maybe twice, let's try  
it together!, some sweet day on one knows, he'll return  
and you'll be happy. Shout it sweet in a song  
Listen to your heart it is singing.  
chorus again

WHEN IT'S SPRINGTIME IN THE ROCKIES

When it's springtime in the Rockies, I'll be coming  
back to you. Little sweetheart of the mountaintops  
With your bonnie eyes so blue  
Once again I'll say "I love you."  
While the birds sing all the day  
When it's springtime in the Rockies in the Rockies  
far away.

MY GRANDFATHERS CLOCK --

11: My grandfather's clock was too large for the shelf  
So it stood ninety years on the floor.  
It was taller by half, than the old man himself,  
Though it weighed not a penny weight more.  
It was bought on the morn, of the day that he was born,  
12: And was always his treasure and pride.  
But it stopped short, never to go again,  
/ When the old man died.

Ninety years without slumbering—Tick-tock, tick-tock  
His life's seconds' numbering—Tick-tock, tick-tock.  
But it stopped short, never to go again  
When the old man died.

ON TOP OF OLD SMOKEY

On top of old Smokey all covered with snow,  
I lost my true lover, come courtin' too slow.  
Courtin's a pleasure and parting is grief,  
But a false-hearted lover, is worse than a thief.  
A thief will just rob you of all that you save.  
But a false-hearted lover will lead you to the grave.  
And the grave will decay you and turn you to dust  
Not one boy in a hundred, a poor girl can trust.  
They'll hug you and kiss you and tell you more lies  
Than cross ties on a railroad, or stars in the skies.  
Come all you young maidens and listen to me  
Never place your affection on a green willow tree.  
For the leaves they will wither, the roots they will die.  
You will all be forsaken, and never know why.

DOWN IN THE VALLEY

Down in the valley, the valley so low, Hang your head  
over, Hear the winds blow.  
Hear the winds blow, dear, Hear the winds blow,  
Hand your head over, hear the winds blow.

Writing a letter, containing three lines.  
Answer my question: "Will you be mine?"  
Will you be mine, dear, will you be mine,  
Answer my question: "Will you be mined?"

Roses love sunshine violets love dew  
Angels in Heaven know I love you  
Know I love you dear, know I love you  
Angels in Heaven know I love you

## SWING LOW, SWEET CHARIOT

Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home.  
Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home.

I looked over Jordan and what did I see?  
Comin' for to carry me home, A band of angels  
Comin' after me, Comin' for to carry me home

Swing low sweet chariot, comin' for to carry me home.  
Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home.

If you get there before I do, comin' for to carry me home  
Just tell my friends I'm comin' too,  
Comin' for to carry me home.

Swing low sweet chariot, comin' for to carry me home.  
Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home

I'm sometimes up and sometimes down,  
But still my soul seems heavenly bound  
comin' for to carry me home.

Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home.  
Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home.

## FROG WENT A-COURTIN'

Frog went a-courtin' and he did ride, M-hm, M-hm  
Frog went a-courtin' and he did ride, M-hm, M-hm.  
Frog went a-courtin' and he did ride, a sword and  
stol by his side. M-hm, OH YEAH, M-hm

Rode right up to Miss Mouse's door, M-hm, M-hm,  
Rode right up to Miss Mouse's door, M-hm, M-hm,  
Rode right up to Miss Mouse's door, gave three  
Knocks and a very loud roar. M-hm, OH YEAH, M-hm

Said he, "Miss mouse, are you within?" M-hm, M-hm  
Said he, "Miss mouse are you within?" M-hm, M-hm  
Said he, "Miss mouse are you within?" "yes kind  
Sir I sit an spin." M-hm, OH YEAH, M-hm

He took Miss Mousie on his knee, M-hm, M-hm,  
He took Miss Mousie on his knee, M-hm, M-hm,  
He took Miss Mousie on his knee said, "Miss Mouse,  
Will you marry me?" M-hm, OH YEAH, m-m

Without my Uncle Rat's consent, M-hm, M-hm  
Without my Uncle Rat's consent, M-hm, M-hm  
Without my uncle Rat's consent, I would not marry  
The President." M-hm, OH YEAH, M-hm

Then Uncle Rat gave his consent, M-hm, M-hm  
Then Uncle Rat gave his consent, M-hm, M-hm  
Then Uncle Rat gave his consent and that's the way  
The wedding went M-hm, OH YEAH, M-hm

## AURA LEE

8.1.2

As the black bird in the spring neath the willow tree  
sat and piped I heard him sing, sing of Aura Lee  
Aura Lee, Aura-Lee maid of golden hair  
Sun-shine came along with thee and swallows in the air.

(1) Love me tender, love me sweet, never let me go  
You have made my life complete and I love you so  
Love me tender love me true, all my dreams fulfill  
for my darling I love you and I always will.

(2) Love me tender love me long, take me to your heart  
for it's there that I belong and we'll never part  
Love me tender love me true, all my dreams fulfill  
For my darling I love you and I always will.

(3) Love me tender, love me dear, Tell me you are mine,  
I'll be yours through all the years till the end of time.  
Love Me tender, love me true, all my dreams fulfill  
For my darling, I love you, and I always will.

Where shall the wedding supper be?" M-hm, M-hm,  
Where shall the wedding supper be?" M-hm, M-hm  
Where shall the wedding supper be?"  
Way down yonder in a hollow tree?" M-hm, OH YEAH, M

What shall the wedding supper be?" M-hm, M-hmkk  
What shall the wedding supper be? M-hm, M-hm  
What shall the wedding supper be? A fried mosquito  
And a black-eyed pea M-hm, OH YEAH, M-hm

There's bread and cheese upon the shelf M-hm, M-hm  
There's bread and cheese upon the shelf M-hm, M-hm  
There's bread and cheese upon the shelf if you want  
anymore you can sing it yourself. M-hm, OH YEAH, M-h

### YELLOW BIRD . (calypso) (Caribbean)

Yel-low bird up high in a ba-nan-na tree  
Yel-low bird you sit all alone like me  
Did your lady friend, leave the nest again?  
That is very sad makes me feel so bad  
You can fly away in the sky away  
You're more lucky than me.

I also had a pretty girl, she's not with me today  
They're all the same those pretty girls  
Take tenderness, then they fly away.

Yellow bird, up high in a ba-nan-na tree  
Yellow bird., you sit all alone like me  
Let her fly away in the sky away  
Picker coming soon, take from night to noon  
Black and yellow you, like a ban-nan-na tok  
They might pick you some day .

Wish I was a yellow bird, I'd fly away with you  
But I'm not a yellow bird, so here I sit,  
No-thing else to do.

### COUNTRY ROADS

Almost heaven, West Virginia, Blue Ridge Mountains  
Shenandoah River  
Life is old there older than the trees, Younger than the  
Mountains blowin' like the breeze.

chorus

Country roads take me home to the place I belong  
West Virginia, Mountain Mama, take me home  
Country roads.

All my memories gather round her  
Miner's lady, stranger to blue water  
Dark and dusty painted on the sky  
Misty taste of moonshine, tear drops in my eyes

chorus

### PUFF THE MAGIC DRAGON

Puff the magic dragon lived by the sea, and frolicked  
in the autumn mists in a land called Hannah Lea  
Little Jackie Paper loved that rascal Puff and brought  
him things like sealing wax and other fancy stuff.

Together they would wander on boat with billowed sail  
Jackie kept a lookout perched on Puff's gigantic tail.  
Noble Kings and Princes' bowered when ere they came  
Pirate ships would lower their flag when Puff roared out  
his name.

A dragon lives forever but not so little boys  
Painted wings and giant rings make way for other toys  
One grey night it happened, Jackie Paper came no more  
and puff that mighty dragon he ceased his fearful roar.

His head was bent in sorrow, green scales fell like rain  
Puff no longer went to play along the cherry lane  
Without his life long friend Puff could not be brave  
So Puff that mighty dragon sadly slipped into his cave

chorus

Puff the magic dragon lived by the sea and frolicked

### BLOWING IN THE WIND

8.1.3

How many roads must a man walk down before they  
call him a man

Yes and how many seas must a white dove sail  
before she sleeps in the sand

How many times must the cannon balls fly before  
they're forever banned.

The answer my friend is blowin' in the wind  
the answer is blowin' in the wind.

How many years must a mountain exist, before it's  
washed to the sea.

Yes and how many years must some people exist  
before they're allowed to be free

How many times can a man turn his head  
pretending he just doesn't see

The answer my friend is blowin' in the wind  
the answer is blowin' in the wind

How many times must a man look up  
before he can really see the sky

How many ears must one person have  
Before he can hear people cry

How many deaths will it take till he knows  
that too many people have died

The answer my friend is blowin' in the wind  
The answer is blowin' in the wind.

### SHE'LL BE COMIN 'ROUND THE MOUNTAIN

She'll be com-in' 'round the mountain, when she comes  
She'll be com-in' 'round the mountain, when she comes  
She'll be com-in' 'round the mountain, she'll be comin  
around the mountain, she'll be com-in 'round the  
mountain when she comes.

She'll be drivin six white horses when she comes  
Whoa Bill"

We will all go out to greet her when she comes  
Hi Babe"

She will have to sleep with grandma when she comes  
snoring sound"

She will wear her pink pajamas when she comes  
whistle"

We will kill the old red rooster when she comes  
neck"

We'll all have chicken and dumplings when she comes  
Yum Yum"

### IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT

Clap your hands...Stomp your feet...Shout Hoo ray!!  
If you're happy and you know it then your face will surely  
show it if your happy and you know clapp your hands.



# RED RIVER VALLEY

From this valley they say you are going,  
shall miss your bright eyes and sweet smile  
For they say you are taking the sunshine  
That brightened our pathway a while

chorus

Please come sit by my side, if you love me  
Do not hasten to bid me adieu  
Just remember the red river valley  
and the girl that has loved you so true

From this valley they say you are going  
When you go, may your darling go, too?  
would you leave her behind unprotected,  
when she loves no one other than you?

chorus

# THIS LAND IS YOUR LAND

chorus

This land is your land, this land is my land, from the  
Shandong Province to the Hong Kong Island,  
from the towering forests to the yellow sea waters  
this land was made for you and me

As I was walking that ribbon of highway, I saw above  
me, that endless skyway. I saw below me that golden  
valley, this land was made for you and me.

chorus

I roamed and rambled and I followed my footsteps  
To the sparkling sand of her diamond deserts; and all  
around me a voice was scunding, this land was made  
for you and me.

chorus

When the sun comes shining and I am strolling, and  
the ricefields waving, and the dust clouds rolling. As  
the fog was lifting, a voice was chanting, this land was  
made for you and me.

chorus

# YOU ARE MY SUNSHINE

chorus

You are my sunshine, my only sunshine; you make me  
happy, when skies are grey. You'll never know dear  
how much I love you: please don't take my sunshine  
away.

The other night dear as I lay sleeping, I dreamed I held  
you in my arms, when I awoke dear I was  
mistaken, And I hung my head and I cried.

I'll always love you and make you happy  
If you will only say the same  
but if you leave me to love another  
You'll regret it all some day.

# EDEL WEISS (Austria)

Edel Weiss Edel weiss every morning you greet me  
Small and white, clean and bright, you look happy to meet  
me.

Blossom of snow may you bloom and grow  
Bloom and grow forever

Edel Weiss, Edel weiss bless my homeland forever

# ALOHA OE (farewell to thee) Hawaiian

Farewell to thee, farewell to thee,  
Tho charming one who dwells among the bowers  
One fond embrace, before I now depart,  
Until we meet again

# HE'S GOT THE WHOLE WORLD IN HIS HANDS (negro spiritual)

He's got the whole world in His hands  
He's got the whole world in his hands  
He's got the whole world in his hands

He's got the little bitty baby, in His hands

He's got you and me, brother, in His hands

He's got you and me, sister, in His hands

He's got the whole world in his hands.

# Jambalaya (cajun)

Goodbye Joe, me gotta go, me oh my oh,  
Me gotta go pole the Priogue down the bayou  
My Yvonne, the sweetest one, me oh my oh  
Son of a gun we'll have big fun on the bayou

Jam ba la ya and a crawfish pie and fil et gumbo  
Cause to-night I'm gonna see my Ma-cheri-a-me-o  
Pick guitar, fill fruit jar and be gay-o  
Son of a gun, we'll have big fun on the bay-ou

# Auld Lang Syne

Should auld acquaintance be forgot,  
And never brought to mind?  
Should auld acquaintance be forgot  
And days of auld lang syne?  
For auld lang syne, my dear,  
For auld lang syne;  
We'll take a cup of kindness yet  
For auld lang syne.



DEAR JOHN

Dear John, oh how I hate to write  
Dear John, I must let you know tonight  
That my love for you has died away like grass  
Upon a lawn and tonight I wed another, Dear John.

GRANDMA'S FEATHER BED (John Denver)

When I was a little bitty boy, just up off the floor,  
We used to go down to Grandma's house  
Every month end..or so.  
We'd chicken pie and country ham and homemade  
Butter on the bread, but the best darn thing about  
Grandma's house was her great big feather bed.

It was five feet high, six feet wide, soft as a downy chick  
It was made from the feathers of forty-'leven geese  
Took a whole bolt of cloth for the tick.  
It could hold 8 kids and 4 hound dogs and a piggy  
We stole from the shed.  
We didn't get much sleep but we had a lot of fun  
On Grandma's feather bed.

Well I love my ma and I love my pa, I love granny and  
grandpa too.  
Been fishin' with my uncle and wrestled with my cousin  
And I even kissed Aunt Lou.  
But if I ever had to make a choice, I guess it ought to be  
said, that I'd trade them all plus the gal down the road  
(well, maybe not the gal down the the road)  
For Grandma's feather bed.

It was five feet high, six feet wide, soft as a downy chick  
It was made from the feather of forty-'leven geese  
Took a whole bolt of cloth for the tick.  
It could hold 8 kids and 4 hound dogs and a piggy  
we stole from the shed.  
We didn't get much sleep but we had a lot of fun  
On Grandma's feather bed.

DOWN BY THE BAY

Down by the Bay, where the watermelons grow  
Back to my home, I dare not go.  
For if I do, my mother will say, Did you ever see a  
Fly wearing a Tie, ...down by the bay.

MY HEART WILL GO ON

Every night in my dreams I see you, I feel you  
That is how I know you go on.  
Far across the distance and spaces between us  
You have come to show you go on

Near, far, wherever you are  
I believe that the heart does go on  
Once more, you open the door  
And you're here in my heart,  
And my heart will go on and on.

Love can touch us one time and last for a lifetime,  
And never let go till we're gone  
Love was when I loved you. One true time I hold to  
In my life we'll always go on.

Near, far, wherever you are  
I believe that the heart does go on.  
Once more, you open the door  
And you're here in my heart  
And my heart will go on and on.

You're here, there's nothing I fear  
And I know that my heart will go on  
we'll stay forever this way  
You are safe in my heart  
And my heart will go on and on.

Sipping Cider through a Straw

The prettiest girl,.....I ever saw.....  
Was sipping ci.....der through a straw

And then she shared.....that straw with me  
And the sweetest cider.....that you ever did see

So lip to lip.....and jaw to jaw  
We sipped that ci.....der through that straw

And now I've got .....a mother-in-law  
And seven kids.....who call me "pa".

Sing Your Way Home

Sing your way home at the close of the day  
Sing you way home, drive the shadows a-way  
Smile every mile for wherever you roam  
It will lighten your load it will brighten you road  
If you sing your way home.

## THIS LAND IS YOUR LAND

*Chorus*

This land is your land  
This land is my land  
From Shandong Province to the Hong Kong Island  
From the tow'ring forests  
To the Yangtze waters  
This land was made for you and me.

As I was walking that ribbon highway  
I saw above me the Mount Tai Skyway  
I saw below me that golden valley  
This land was made for you and me.

*Repeat Chorus*

The sun was shining and I was strolling  
With the rice fields waving and the dust clouds rolling  
Beloved China, land of my fathers  
This land was made for you and me.

*Repeat Chorus*

## HANG DOWN YOUR HEAD TOM DOOLEY

Hang down your head Tom ...Dooley, Hang down your head and cry.  
Hang down your head Tom...Dooley, Poor boy you're gonna die.

Met her on the mountain, there I took her life; met her on the mountain, stabbed her with my knife. (chorus) Hang down you head Tom...Dooley, Hang down your head and cry.  
Hang down your head Tom...Dooley, Poor boy you're gonna die.

This time tomorrow, reckon where I'll be, down in a lonesome valley; Hangin' from a wide oak tree. (chorus) Hang down your head Tom...Dooley, Hang down your head and cry.  
Hang down your head Tom...Dooley, Poor boy you're gonna die.

## THE MIDNIGHT SPECIAL

Let the "midnight special" shine her light on you. Let the "midnight special" shine her everlovin' light on you.

Now if you ever go to Houston, well you better walk fine; and you better not quarrel and you better not fight  
Or the sheriff will arrest you and the judge will send you down. You can bet your bottom dollar, you're penitentiary bound

Let the "midnight special" shine her light on you. Let the "midnight special", shine her everlovin' light on you.

## 世上只有妈妈好

Shìshàng zhǐyǒu māmā hǎo  
 "In all the world, Mama is the best"

世上只有妈妈好

Shìshàng zhǐyǒu māmā hǎo

[On earth only mother good] In all the world, Mama is the best.

有妈的孩子像块宝

Yǒu mā de háizi xiàng kuài bǎo

[Have mother child resembles a piece of jewel] A child with a mother is like a jewel.

投进妈妈的怀抱

Tóu jìn māmā de huáibào

[Dive into mother's embrace] Dive into Mama's embrace.

幸福享不了

Xìngfú xiǎng bùliǎo

[Happiness enjoy not understandable] Happiness is boundless.

世上只有妈妈好

Shìshàng zhǐyǒu māmā hǎo

[On earth only mother good] In all the world, Mama is the best.

没妈的孩子像根草

Méi mā de háizi xiàng gēn cǎo

[No mother, child resembles blade of grass] A motherless child is like a blade of grass.

离开妈妈的怀抱

Líkāi māmā de huáibào

[Leaving mother's embrace] Away from Mama's embrace,

幸福哪里找

Xìngfú nǎlǐ zhǎo

[Happiness where to search] Where can happiness be found?

**Internet Resources**<http://www.youtube.com/watch?v=crhvC8c7AD4><http://www.youtube.com/watch?v=RPRAQrvMR6I><http://www.youtube.com/watch?v=B962NVVWo2U&feature=related><http://www.61baobao.com/tingerge/357/><http://ishare.rediff.com/video/music/mother-is-the-best-person-in-the-world-song-in-chinese-mandarin-/1194268>

# "Chinese Mama Song"

8.J.2  
Translated by NWPu Masters  
Students

1. Shi shang zhi you ma - ma - hao.  
2. Shi shang zhi you ma - ma - hao.

mei ma di hai zi - xiang - ke cao  
you ma di hai zi - xiang - kuai bao

li kai ma - ma de huai bao  
tou jin ma - ma de huai bao

xing fu na - li - zhao -  
xing fu xiang - bu - liao -

The musical score is written on a series of staves. The first staff contains the melody for the first two lines of the song. The second staff contains the melody for the next two lines. The third staff contains the melody for the next two lines. The fourth staff contains the melody for the next two lines. The fifth staff contains the melody for the next two lines. The sixth staff is empty. The seventh staff is empty. The eighth staff is empty. The ninth staff is empty. The tenth staff is empty. The eleventh staff is empty. The twelfth staff is empty.